Porównanie tłumaczeń Amosa 8:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zawodzić będą pieśni świątynne w tym dniu – oświadczenie Pana JAHWE. Mnóstwo trupów! W każdym miejscu! Porozrzucał!\* Cicho![[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Wg G: I zawodzić będą ornamenty świątyni w tym dniu – mówi Pan. Mnóstwo padłych, sprawiłem, że w każdym miejscu zaległa cisza, καὶ ὀλολύξει τὰ φατνώματα τοῦ ναοῦ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ λέγει κύριος πολὺς ὁ πεπτωκὼς ἐν παντὶ τόπῳ ἐπιρρίψω σιωπήν. [↑](#footnote-ref-2)